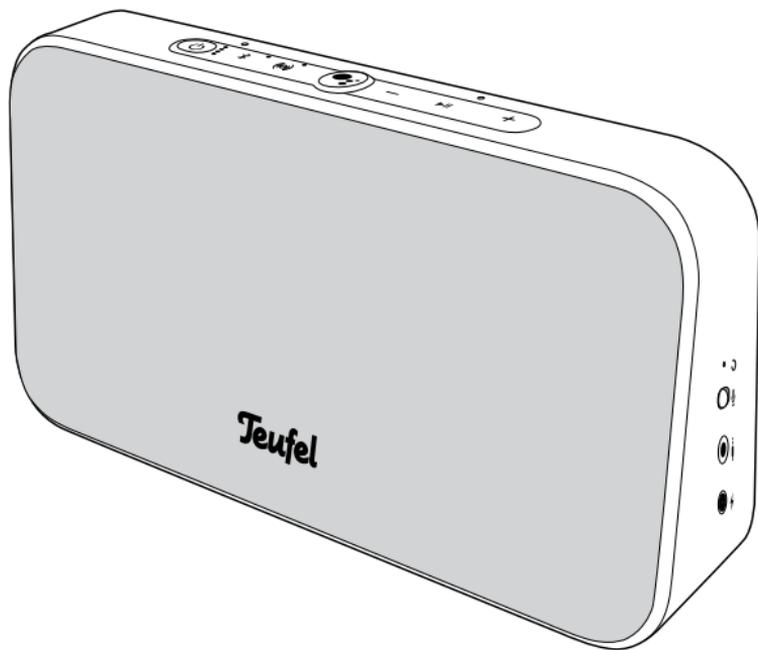


Descrizione tecnica e istruzioni per l'uso



MOTIV® GO VOICE

Teufel

Indice

Informazioni generali	3	Google Assistant	22
Contatti	4	Spegnimento dei	
Per la propria sicurezza	5	microfoni	23
Uso conforme allo scopo		Bluetooth®	24
previsto.....	5	Opzioni Bluetooth®	24
Avvertenze di sicurezza	6	Collegamento (pairing) ..	24
Contenuto della fornitura	11	Interruzione della	
Elementi di comando e		connessione	
prese.....	12	Bluetooth®	26
La batteria ricaricabile	14	Riproduzione AUX.....	27
Carica della batteria		Collegamento.....	27
ricaricabile	14	Riproduzione	27
Stato della batteria		Pulizia e cura	28
ricaricabile	15	Risoluzione dei problemi.....	30
Installazione	16	Ripristino delle	
Configurazione con l'app		impostazioni di fabbrica	
Google Home.....	17	sul dispositivo (reset).....	31
Utilizzo.....	18	Dati tecnici	32
Accensione e		Dichiarazione di	
spegnimento	19	conformità.....	33
Volume	20		
Dynamore®	20		
Riproduzione	21		

Informazioni generali

Per conoscenza

Le informazioni nel presente documento potranno essere modificate senza preavviso e non rappresentano

alcun obbligo da parte di Lautsprecher Teufel GmbH.

Nessuna parte di queste istruzioni per l'uso può essere riprodotta o trasmessa in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo elettronicamente, meccanicamente, mediante fotocopiatura o registrazione senza il previo consenso scritto di Lautsprecher Teufel GmbH.

© Lautsprecher Teufel GmbH
Versione 1.2
settembre 2022

Marchi

© Tutti i marchi registrati sono di proprietà dei rispettivi proprietari.

 **Bluetooth**® Il marchio denominativo Bluetooth® e il simbolo Bluetooth® sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo da parte di Lautsprecher Teufel GmbH è concesso in licenza.

Google, Google Play, Google Assistant, Chromecast e i loro rispettivi loghi sono marchi di Google LLC.

Informativa sulla protezione dei dati e sulla pubblicità

Lautsprecher Teufel GmbH non ha alcun collegamento con i servizi di Google Assistant System. Non salviamo i dati personali e non siamo coinvolti in alcun messaggio pubblicitario.

Imballaggio originale

Se si desidera avvalersi del diritto di recesso, conservare tassativamente l'imballaggio. Possiamo riprendere l'altoparlante solo CON L'IMBALLAGGIO ORIGINALE. Non mettiamo a disposizione scatole di cartone vuote!

Reclamo

In caso di reclamo, abbiamo bisogno delle seguenti informazioni per evaderlo:

1. Numero della fattura

Si trova sulla ricevuta di acquisto (acclusa al dispositivo) o sulla conferma d'ordine ricevuta come documento PDF.

2. Numero di serie

Si trova sul lato inferiore del dispositivo.

Contatti

In caso di domande, suggerimenti o critiche, contattare la nostra assistenza:

Lautsprecher Teufel GmbH
BIKINI Berlin
Budapester Straße 44
10787 Berlino (Germany)

Telefono (Freephone):
+800 200 300 40

Assistenza online:
www.teufelaudio.it/assistenza

Modulo di contatto:
<https://www.teufelaudio.it/contatti>

Per la propria sicurezza

Uso conforme allo scopo previsto

L'altoparlante è concepito per la riproduzione di audio tramite Internet e da un lettore esterno tramite Bluetooth® o una connessione via cavo.

Utilizzare l'altoparlante esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni utilizzo diverso è da intendersi come non conforme allo scopo previsto e può causare danni materiali o addirittura lesioni personali.

In caso di danni derivanti all'utilizzo non conforme allo scopo previsto, il produttore non si assume alcun genere di responsabilità.

L'altoparlante è destinato esclusivamente ad un utilizzo in ambito privato.



Prima di utilizzare l'altoparlante per la prima volta, leggere attentamente le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso. Questo è l'unico modo per utilizzare in modo sicuro e affidabile tutte le funzioni. Conservare le istruzioni per l'uso in un luogo sicuro e consegnarle insieme al dispositivo in caso di cessione a terzi.

Parole d'avvertimento

Nelle presenti istruzioni per l'uso sono utilizzate le seguenti parole di avvertimento:



Questa parola di avvertimento indica un pericolo con un livello di rischio medio che, se non evitato, può causare lesioni gravi o mortali.



Questa parola di avvertimento indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può avere come conseguenza lesioni di lieve o media entità.



Questa parola di avvertimento indica possibili danni materiali.

Avvertenze di sicurezza

Questo capitolo contiene avvertenze di sicurezza generali che devono essere sempre osservate al fine di garantire la propria sicurezza e quella di terzi. Osservare anche le avvertenze nei singoli capitoli di queste istruzioni per l'uso.



Il contatto con parti sotto tensione può provocare lesioni gravi o la morte.

- Quando si collega il caricabatteria, assicurarsi che la tensione sia corretta. Ulteriori informazioni a riguardo sono presenti sulla targhetta.
- Non toccare il caricabatteria con le mani umide.
- Ispezionare regolarmente il dispositivo per verificare la presenza di eventuali danni.

- Non utilizzare il dispositivo se il suo alloggiamento è difettoso o presenta altri danni visibili.
- È possibile scollegare completamente il dispositivo dalla rete elettrica staccando il caricabatteria dalla presa. Assicurarsi che la caricabatteria sia sempre facilmente accessibile.
 - Se il dispositivo emette fumo, odora di bruciato o emette rumori inusuali, staccarlo immediatamente dalla rete elettrica e non metterlo più in funzione.
 - Non aprire mai l'alloggiamento del dispositivo.
La riparazione del dispositivo deve essere effettuata esclusivamente da un'azienda specializzata autorizzata. Utilizzare esclusivamente componenti che corrispondono alle specifiche originali del dispositivo.

- Utilizzare solo gli accessori specificati dal produttore.
- Non apportare mai modifiche al dispositivo. Interventi non autorizzati possono avere un impatto sulla sicurezza e sulla funzionalità.

AVVERTENZA

Una posizione di installazione inadeguata può provocare lesioni e danni.

- Non utilizzare l'altoparlante nei veicoli se non è adeguatamente fissato, in posizioni instabili, su treppiedi o mobili traballanti, su staffe sottodimensionate, ecc. L'altoparlante può ribaltarsi o cadere e causare lesioni personali o danneggiarsi.
- Collocare l'altoparlante in modo che non possa essere rovesciato accidentalmente e i cavi non costituiscano un pericolo di inciampo.
- Non utilizzare il dispositivo in atmosfere esplosive.

- Non posizionare il dispositivo e il caricabatteria in prossimità di fonti di calore (es. caloriferi, forni, altri dispositivi che generano calore come gli amplificatori).
- Utilizzare il dispositivo solo in ambienti interni. Non utilizzare il dispositivo in ambienti umidi e proteggerlo da gocciolamenti e spruzzi d'acqua.
- Utilizzare la funzione Bluetooth® solo in luoghi in cui è consentita la trasmissione wireless.

AVVERTENZA

Giocando con la pellicola d'imballaggio, i bambini potrebbero rimanere intrappolati e soffocare.

- Evitare che i bambini giochino con il dispositivo e le pellicole d'imballaggio. Sussiste il pericolo di soffocamento.
- Non lasciare mai che i bambini utilizzino i dispositivi elettrici senza sorveglianza.

AVVERTENZA

Le batterie ricaricabili al litio possono esplodere se maneggiate in modo improprio.

- Non riscaldare e cortocircuitare le batterie ricaricabili e non smaltirle bruciandole.
- Non esporre le batterie ricaricabili ai raggi solari diretti.

ATTENZIONE



Un utilizzo a volume elevato per lunghi

periodi di tempo può provocare danni all'udito.

- Evitare di ascoltare in modo prolungato a un volume troppo elevato.
- Tenere sempre l'altoparlante regolato a volume elevato a una discreta distanza e non porre mai direttamente le orecchie su di esso.
- Se un altoparlante è impostato al volume massimo, il livello di pressione sonora può essere molto alto. Oltre ai danni organici, ciò può provocare anche danni psicologici. I bambini e gli animali domestici sono particolarmente a rischio. Prima dell'accensione regolare il livello di volume del proprio dispositivo ad un livello basso.

ATTENZIONE

Questo prodotto contiene materiale magnetico.

- Informarsi dal proprio medico riguardo agli effetti sui dispositivi medici quali pacemaker o defibrillatori.

AVVISO

L'uso e la cura impropri sono le principali cause di danni alle batterie ad alte prestazioni.

- Per prestazioni ottimali della batteria ricaricabile, evitare scariche profonde inferiori al 10 %.
- Conservare la batteria ricaricabile in un luogo fresco ma al riparo dal gelo, preferibilmente a 15 °C. Temperature più elevate provocano una maggiore autoscarica e riducono gli intervalli tra le ricariche.

- Non esporre la batteria ricaricabile alla luce solare diretta o ad altre fonti di calore. Ciò vale soprattutto durante la ricarica della batteria ricaricabile.
- La scarica profonda danneggia le celle della batteria ricaricabile. La causa più comune di scarica profonda è la lunga conservazione o l'inutilizzo di batterie parzialmente scariche. Non conservare la batteria ricaricabile finché non è completamente carica.



**Non smaltire gli apparecchi dismessi
insieme ai rifiuti domestici!**

Se un giorno MOTIV® GO VOICE non dovesse essere più utilizzabile, ogni consumatore è obbligato per legge a smaltire gli apparecchi dismessi separatamente dai rifiuti domestici, per esempio presso un centro di raccolta comunale/di quartiere. Ciò garantisce che gli apparecchi dismessi vengano smaltiti correttamente e si evitino ripercussioni negative sull'ambiente.

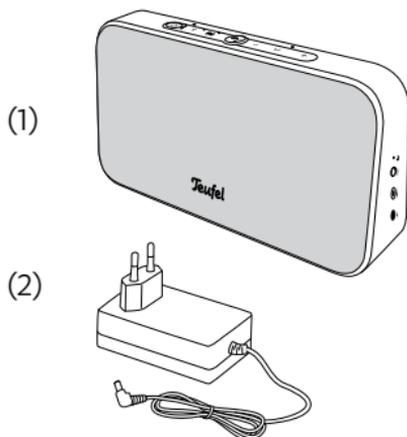
Per questo motivo gli apparecchi elettrici vengono contrassegnati dal simbolo qui riprodotto.

Contenuto della fornitura

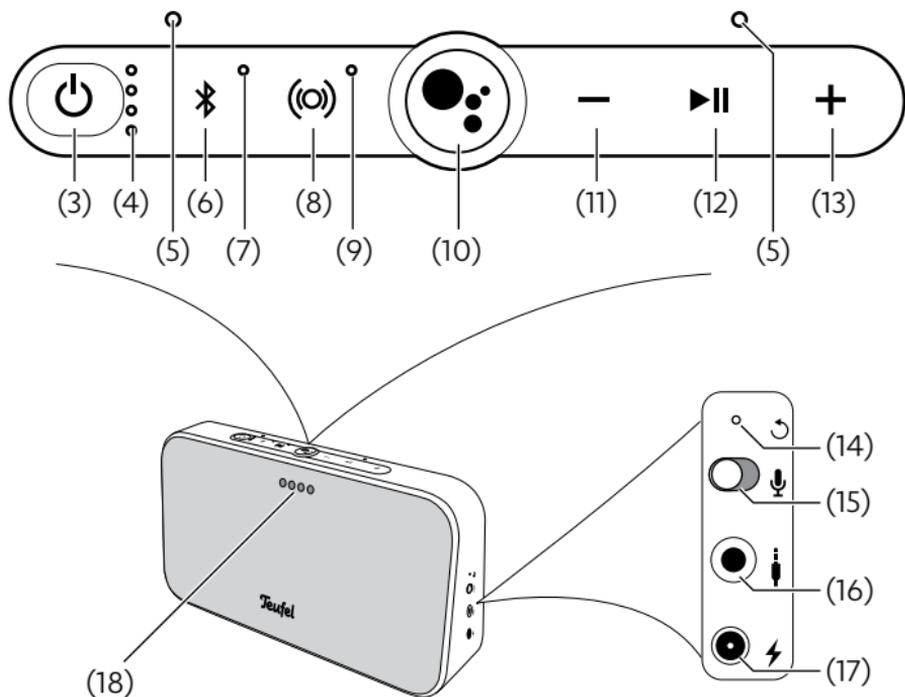
(1) MOTIV® GO VOICE

(2) Caricabatteria

- Verificare se la fornitura è completa e integra. In caso di danni non utilizzare il dispositivo, bensì contattare la nostra assistenza (vedere "Contatti" a pagina 4).
- Conservare l'imballaggio originale per tutto il periodo di validità della garanzia.



Elementi di comando e prese



- (3) Tenere premuto  per 2 secondi per accendere e spegnere il dispositivo; premere brevemente  durante il funzionamento: visualizzazione dello stato della batteria ricaricabile tramite LED
- (4) Display a LED per ricarica della batteria ricaricabile, stato della batteria ricaricabile (bianco) e intensità del segnale WLAN (arancione)
- (5) Microfoni
- (6) Premere brevemente : selezione della fonte Bluetooth®; Tenere premuto  per 2 secondi: avvio dell'accoppiamento Bluetooth®; Tenere premuto  per 10 secondi: eliminazione dell'elenco dei dispositivi Bluetooth®
- (7) LED Bluetooth®
- (8)  Accensione/ spegnimento del diffusore stereo Dynamore®
- (9) Spia Dynamore®
- (10)  Pulsante Google
- (11)  Abbassamento del volume
- (12)  Riproduzione/pausa
- (13)  Aumento del volume
- (14)  Pulsante di reset
- (15)  Accensione/ spegnimento dei microfoni (5)
- (16)  Ingresso stereo con jack da 3,5 mm
- (17)  Collegamento per caricabatteria
- (18) Luci di funzionamento: rossa = microfoni spenti, luce bianca permanente = comando vocale in elaborazione, bianca = indicazione del volume

La batteria ricaricabile

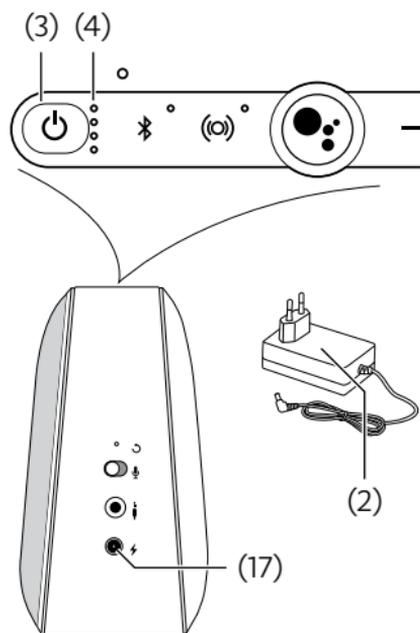
⚠ AVVERTENZA

Le batterie (in particolare le batterie al litio) possono esplodere se utilizzate in modo improprio.

- Non riscaldare e cortocircuitare le batterie ricaricabili e non smaltirle bruciandole.
- Non esporre le batterie ricaricabili ai raggi solari diretti.
- Prima del primo uso ricaricare la batteria ricaricabile per circa 3–4 ore.
- A tale scopo, utilizzare il caricabatteria in dotazione (2).
- La batteria ricaricabile completamente carica garantisce un funzionamento fino a circa 8 ore con un volume medio.

Carica della batteria ricaricabile

La batteria ricaricabile agli ioni di litio integrata si ricarica non appena MOTIV® GO VOICE è collegati al caricabatteria (2) tramite il collegamento (17) e non appena riceve corrente elettrica per mezzo di esso.



La luce bianca del display a LED (4) indica che la ricarica è in corso: I LED superiori si accendono come luce a scorrimento e indicano lo stato attuale della batteria ricaricabile (vedere tabella). Quando la batteria ricaricabile è completamente carica, i LED si accendono di bianco in maniera permanente.

Si consiglia di ricaricare la batteria ricaricabile a temperatura ambiente. La batteria ricaricabile non raggiunge la sua piena capacità durante la ricarica in un ambiente troppo freddo o troppo caldo.

Stato della batteria ricaricabile

È possibile visualizzare lo stato della batteria ricaricabile durante il funzionamento premendo brevemente il pulsante  (3):

76–100 %	tutti e 4 i LED sono accesi
51–75 %	3 LED sono accesi
26–50 %	2 LED sono accesi
11–25 %	il LED inferiore è acceso
<11 %	il LED inferiore lampeggia

 A protezione della batteria ricaricabile, MOTIV® GO VOICE dispone di una protezione da scarica profonda che spegne il dispositivo al raggiungimento del valore di soglia. Non sarà più possibile riaccendere MOTIV® GO VOICE.

AVVISO

Quando è impostato per emettere suoni molto alti o un suono ricco di bassi, il dispositivo potrebbe muoversi in determinate circostanze.

- Assicurarsi che il dispositivo si trovi su una base sicura e stabile, poiché i danni provocati da una caduta non sono coperti dalla garanzia.

Note sul luogo di installazione

- Scegliere una superficie stabile e piana.
- Evitare la vicinanza a fonti di calore e raggi solari diretti.
- Se necessario, posare il cavo di collegamento in modo che non costituiscano un pericolo di inciampo.
- Non collocare oggetti su MOTIV® GO VOICE.

Configurazione con l'app Google Home

Per configurare facilmente MOTIV® GO VOICE, scaricare sul proprio smartphone o tablet l'app Google Home per iOS e Android dal relativo store.

1. Accendere MOTIV® GO VOICE.
2. Avviare l'app Google Home.
3. Seguire le indicazioni dell'app per configurare un nuovo dispositivo.

AVVISO

Il funzionamento Bluetooth® è possibile soltanto dopo la configurazione.

Durante la configurazione, è possibile assegnare un nuovo nome a MOTIV® GO VOICE. Questo nome sarà visualizzato anche durante la connessione tramite Bluetooth®, nell'app di Spotify e nell'app Google Home.

	 DISPONIBILE SU Google Play	 Scarica su App Store
App Google Home		

ATTENZIONE



Un utilizzo a volume elevato per lunghi periodi di tempo può provocare danni all'udito.

- Prevenire i danni all'udito evitando di ascoltare in modo prolungato a un volume troppo elevato.
- Tenere sempre l'altoparlante regolato a volume elevato a una discreta distanza e non porre mai direttamente le orecchie su di esso.
- Se un altoparlante è impostato al volume massimo, il livello di pressione sonora può essere molto alto. Prima dell'accensione regolare il livello di volume del proprio dispositivo ad un livello basso.

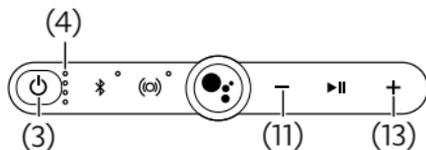
AVVISO

Se il dispositivo passa da un ambiente freddo a uno caldo, ad es. dopo il trasporto, al suo interno può formarsi della condensa.

- In tal caso, non toccare il dispositivo per almeno 2 ore prima di collegarlo e metterlo in funzione.

Accensione e spegnimento

- Per accendere il dispositivo, tenere premuto il pulsante  (3) per circa 2 secondi. MOTIV® GO VOICE si accende e cerca la WLAN, mentre il display a LED (4) mostra una luce a scorrimento arancione. Non appena si stabilisce la connessione WLAN o non si trova alcuna WLAN conosciuta, un segnale acustico sarà emesso e la luce bianca del display a LED (4) indicherà brevemente lo stato della batteria ricaricabile (vedere pagina 15). Quindi i LED indicheranno nuovamente la potenza del segnale WLAN in arancione.



Dopo l'accensione MOTIV® GO VOICE riproduce l'ultima fonte selezionata.

- Per spegnere il dispositivo, tenere premuto il pulsante  (3) per circa 2 secondi. MOTIV® GO VOICE si spegne e la luce bianca del display a LED (4) mostra brevemente lo stato della batteria ricaricabile (vedere pagina 15).

Spegnimento automatico

Quando la batteria ricaricabile è in uso e non è rilevato alcun segnale in ingresso per 5 minuti, il dispositivo passa automaticamente alla modalità di risparmio energetico.

Volume

i La regolazione del volume del lettore influisce sul volume di MOTIV® GO VOICE.

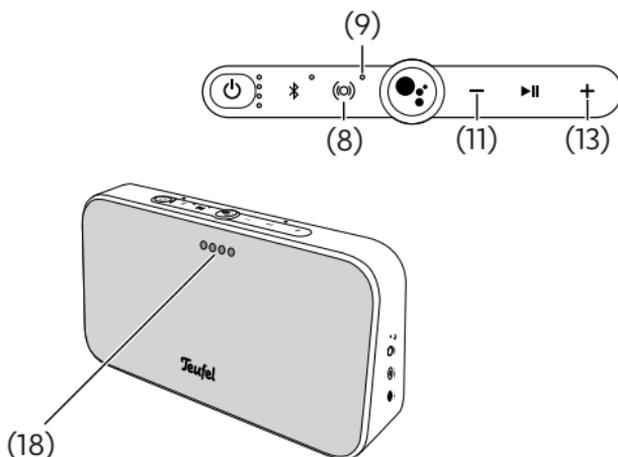
- I pulsanti **-** (11) e **+** (13) consentono di diminuire o aumentare il volume. Premendoli brevemente è possibile modificare il volume gradualmente passando da un livello a un altro. Premendo a lungo, il volume varia in modo continuo. Durante la regolazione, le luci di funzionamento (18) mostrano il volume attuale in viola.

Dynamore®

Dynamore® è una tecnologia sviluppata da Teufel che amplia virtualmente il panorama stereo e crea così un suono impressionante e ad ampio spettro.

Attivare o disattivare Dynamore® con il pulsante **(o)** (8).

Il LED rosso della spia Dynamore® (9) si accende quando Dynamore® è acceso.



Riproduzione

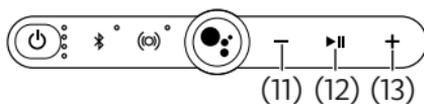
 La regolazione del volume del lettore influisce sul volume di MOTIV® GO VOICE.

Ecco come controllare la riproduzione:

- Interrompere la riproduzione: premere brevemente il pulsante  (12).
- Riprendere la riproduzione: premere di nuovo brevemente il pulsante  (12).
- Riprodurre il titolo successivo: premere brevemente insieme i pulsanti  (12) e  (13).
- Riavviare un titolo se è stato riprodotto per più di 10 secondi: premere brevemente insieme i pulsanti  (12) e  (11).

- Riprodurre il titolo precedente se il titolo attuale è stato riprodotto per meno di 10 secondi: premere brevemente insieme i pulsanti  (12) e  (11).

È possibile disattivare l'audio della riproduzione tramite il collegamento AUX con il pulsante  (12). Premere nuovamente per riaccendere l'audio.



Google Assistant

Google Assistant consente di controllare facilmente MOTIV® GO VOICE e gli altri dispositivi compatibili che si trovano in casa tramite comando vocale, nonché di effettuare ricerche su Internet.

Non appena si stabilisce una connessione Internet tramite WLAN (vedere pagina 17) e i microfoni sono accesi (vedere pagina successiva), Google Assistant aspetta le risposte e i comandi dell'utente.

- Iniziare sempre i comandi e le domande con "Ok Google" oppure premere il pulsante Google (10).

Ecco alcuni esempi per il controllo di MOTIV® GO VOICE:

- "Ok Google, aumenta il volume"
- "Ok Google, passa al Bluetooth"

- "Ok Google, ferma la riproduzione fra 30 minuti"

Ma sono possibili anche altre domande e comandi:

- "Ok Google, che ore sono?"
- "Ok Google, chi è il nostro primo ministro?"

Se si desidera scoprire cosa può fare Google Assistant, chiedere semplicemente: "Ok Google, cosa puoi fare per me?"

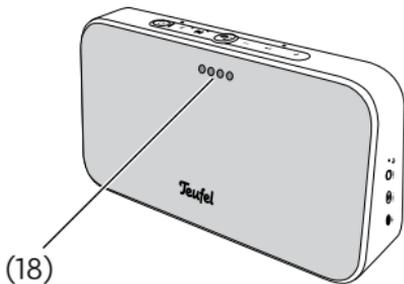
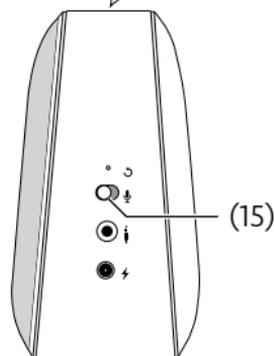
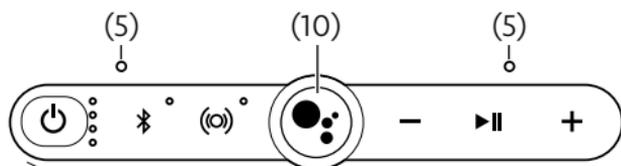
Oppure dare un'occhiata alle pagine informative su Internet: assistant.google.com/explore



Spegnimento dei microfoni

Con l'interruttore (15) è possibile attivare e disattivare i microfoni (5). Google Assistant conferma l'accensione o lo spegnimento a voce.

Quando i microfoni si spengono, le luci di funzionamento (18) si illuminano di rosso. Google Assistant non ascolta più e non può reagire ai comandi.



Bluetooth®

Tramite Bluetooth® è possibile creare una connessione wireless tra un lettore wireless compatibile e MOTIV® GO VOICE. La riproduzione audio del lettore avverrà tramite MOTIV® GO VOICE.

AVVISO

Utilizzare la funzione Bluetooth® solo in luoghi in cui è consentita la trasmissione wireless.

Opzioni Bluetooth®

A seconda del tipo di dispositivo che si possiede, il lettore/lo smartphone potrebbe disporre di alcune opzioni Bluetooth®, come la riproduzione multimediale e la funzione di chiamata.

Informazioni più dettagliate sulle opzioni Bluetooth® sono disponibili nelle istruzioni per l'uso del proprio lettore/smartphone.

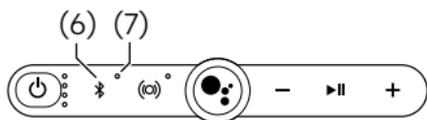
Collegamento (pairing)

Prerequisito: la configurazione con l'app Google è terminata (vedere pagina 17).

Per riprodurre l'audio del proprio lettore via Bluetooth® tramite il proprio MOTIV® GO VOICE, è necessario collegare i dispositivi tra loro. Questo procedimento si chiama "collegamento" o "pairing". MOTIV® GO VOICE può memorizzare i dati di un massimo di sette lettori diversi che in seguito verranno connessi senza ripetere il collegamento.

1. Attivare la funzione Bluetooth® sul lettore (ad es. smartphone).

2. Premere e tenere premuto il pulsante  (6) per circa 2 secondi.



Il LED Bluetooth® (7) lampeggia in blu.

3. Attendere che il lettore/lo smartphone cerchi i dispositivi Bluetooth®. Maggiori informazioni a riguardo sono disponibili nelle istruzioni per l'uso del lettore. Nell'elenco dei dispositivi trovati dopo la ricerca dovrebbe apparire anche MOTIV® GO VOICE con il nome che l'utente gli ha assegnato durante la configurazione nell'app Google Home.
4. Selezionare il nome assegnato dall'utente nella lista dei dispositivi trovati. Ciò consente di eseguire la connessione e il LED Bluetooth® (7) si accende in maniera permanente. Ora MOTIV® GO VOICE

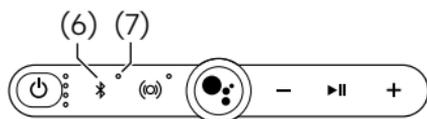
funziona come dispositivo di riproduzione Bluetooth®. La musica che altrimenti sarebbe riprodotta dal lettore/dallo smartphone viene riprodotta ora da MOTIV® GO VOICE.

AVVISO

Se la riproduzione tramite Chromecast (cioè tramite Internet, ad es. una radio online) passa involontariamente a una riproduzione tramite Bluetooth®, scollegare il lettore Bluetooth®.

Interruzione della connessione Bluetooth®

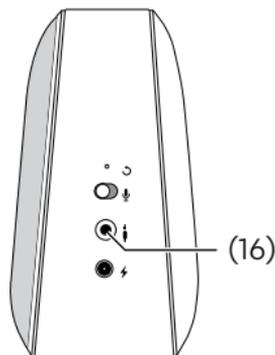
- Per interrompere la connessione Bluetooth®, disattivare la funzione Bluetooth® sul proprio lettore/smartphone.
- Oppure tramite comando vocale: “Ok Google, interrompi la mia connessione Bluetooth”
- Per cancellare l’elenco dei lettori conosciuti, tenere premuto il pulsante  (6) per ca. 10 secondi finché il LED Bluetooth® (7) non lampeggia brevemente.
- Oppure tramite comando vocale: “Ok Google, cancella la mia lista Bluetooth”



Riproduzione AUX

Collegamento

La presa **i**(16) si utilizza per collegare un lettore tramite un cavo stereo con un connettore jack da 3,5 mm. Qui è possibile collegare tutti i lettori che hanno un'uscita Line Out o una presa per auricolari.



i Non appena si inserisce un connettore nella presa **i**(16), la riproduzione passa da Bluetooth® a AUX.

– Per ascoltare nuovamente tramite Bluetooth®, premere brevemente il pulsante **⌘**(6).

– Per passare di nuovo ad AUX, staccare brevemente il connettore jack dalla presa **i**(16) e reinserirlo.

Riproduzione

i La regolazione del volume del lettore influisce sul volume di MOTIV® GO VOICE.

1. Avviare la riproduzione sul proprio lettore AUX.
2. Controllare tutte le funzioni di riproduzione dal lettore.

È possibile disattivare l'audio di MOTIV® GO VOICE con il pulsante **▶||**(12). Premere nuovamente per riaccendere l'audio.

AVVISO

I fattori esterni possono danneggiare il dispositivo.

- Se si lascia incustodito il dispositivo per un lungo periodo (ad es. quando si va in vacanza) o in caso di temporale, staccare il dispositivo dal caricabatteria poiché le sovratensioni improvvise potrebbero causare difetti.
- Utilizzare soltanto acqua pulita senza additivi detergenti. In caso di sporco ostinato è possibile utilizzare acqua contenente un po' di sapone delicato.
- Non utilizzare mai detergenti aggressivi, alcol, diluenti, benzina o simili. Tali detergenti possono danneggiare la superficie sensibile dell'alloggiamento.
- Il modo migliore per rimuovere la polvere o lo sporco leggero è utilizzare un panno asciutto e morbido.
- Rimuovere lo sporco più ostinato strofinando con un panno leggermente inumidito.
- Per evitare la formazione di macchie di calcare, asciugare immediatamente le superfici umide con un panno morbido senza esercitare alcuna pressione.

Risoluzione dei problemi

Le seguenti istruzioni hanno lo scopo di aiutare a identificare ed eliminare eventuali anomalie.

Malfunzionamento	Possibile causa/rimedio
Nessuna funzione	La batteria ricaricabile è scarica: ricaricare la batteria ricaricabile.
Nessun suono	Il volume è troppo basso: aumentare il volume.
	Il volume del lettore è troppo basso: alzare con cautela il volume tramite il lettore.
	Nessuna connessione Bluetooth®: stabilire una connessione (vedere „Collegamento (pairing)” a pagina 24).
	MOTIV® GO VOICE non è selezionato come dispositivo di uscita audio: selezionare sul lettore il nome assegnato durante la configurazione nell'app Google Home come dispositivo di uscita.
	La connessione Bluetooth® è disturbata da un altro sistema wireless (ad es. telefono cordless, WLAN): cambiare le posizioni dei dispositivi che interferiscono.

<p>La riproduzione del lettore è troppo bassa</p>	<p>Controllare le impostazioni del lettore. A partire dagli ultimi aggiornamenti di Android e iOS, dopo aver completato l'aggiornamento potrebbe attivarsi un limitatore che riduce il segnale in uscita. Si tratta di un meccanismo di protezione integrato dal produttore.</p>
<p>Google Assistant non funziona</p>	<p>Configurazione non completata:</p> <p>Consultare il supporto di Google Assistant: support.google.com/assistant</p> 

Ripristino delle impostazioni di fabbrica sul dispositivo (reset)

Per resettare il dispositivo, utilizzare una graffetta e tenere premuto il pulsante di reset  (14) sul lato destro del dispositivo finché i 4 LED arancioni nella parte anteriore non si illuminano e i 4 LED nella parte superiore non lampeggiano in bianco una volta.

Il ripristino è andato a buon fine non appena Google Assistant dice: "Ciao, sono il tuo Google Assistant. Per iniziare, scarica l'app Google Home sul tuo smartphone o tablet."

Dati tecnici

Dimensioni (L × H × P):	212 × 118 × 63 mm
Peso:	1.010 g
Batteria ricaricabile:	Agli ioni di litio 7,2 V 5.200 mAh

Alimentatore

Produttore:	Dongguan Dongsong Electronic Co., Ltd.
Indirizzo:	Baizhoubian Village, East District, Dongguan, Guangdong, China
Numero di iscrizione al registro delle imprese:	914419006730843337
Modello:	DYS850-120400W-2
Ingresso:	100–240 V~ 50/60 Hz 1,3 A max
Uscita:	12,0 Vd.c. 4,0 A 48 W
Efficienza media:	87,77 %
Efficienza con carica del 10 %:	88,45 %
Consumo energetico a carico zero:	0,10 W

Questo prodotto utilizza le seguenti bande di frequenza e potenze di trasmissione wireless:

Rete wireless	Bande di frequenza	Potenza di trasmissione
Bluetooth® + WLAN	2.400–2.483,5 MHz	<13 dBm/20 mW
WLAN	5.150–5.350 MHz	<20 dBm/100 mW
	5.725–5.875 MHz	<14 dBm/25 mW



Questo dispositivo è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità CE è disponibile a questo indirizzo Internet:

www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity.html

Teufel

In caso di domande, suggerimenti o critiche, contattare la nostra assistenza:

Lautsprecher Teufel GmbH
BIKINI Berlin
Budapester Straße 44
10787 Berlino (Germany)

Telefono (Freephone): +800 200 300 40

Assistenza online: www.teufelaudio.it/assistenza

Modulo di contatto: <https://www.teufelaudio.it/contatti>

Tutte le informazioni senza garanzia.

Con riserva di modifiche tecniche, errori di battitura e refusi.